

– AMMISSJONI TAL-KONVENUT TAT-TALBA ATTRICI –
– CONFESSIO EST REGINA PROBATIONUM –
– PROBATIO PROBATISSIMA –
– CONFESSIO FACTA IN JUDICIO OMNI PROBATIONE MAJOR EST –
– DISPOZITTIV TA' SENTENZA JISTA' JKUN KUNDIZZJONALI –



TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

GUDIKATUR
AVV. DR. KEVIN CAMILLERI XUEREB

Udjenza ta' nhar il-Hamis, 5 ta' Novembru, 2020

Avviz tat-Talba numru: **221/2019**

GO P.L.C
[REG. NRU. C-22334]

VERSUS

IVAN LANZON
[K.I. NRU. 333878M]

It-Tribunal;

Ra l-Avviz tat-Talba prezentat nhar l-20 ta' Awwissu, 2019 mill-attrici li permezz tieghu talbet lil dan it-Tribunal jikkundanna lill-konvenut ihallasha l-ammont globali ta' elfejn, sitt mija u tlettax-il ewro u tnejn u erbghin centezmi (€2,613.42c) liema cifra hi rapprezentanti l-kumpless ta' diversi servizzi rezi in konnessjoni ma' numru ta' servizzi migbura f'kontijiet differenti, hekk kif ahjar deskritt u muri fl-istess Avviz tat-Talba. L-attrici talbet ukoll l-ispejjez tal-proceduri gudizzjarji odjerni, ta' ohrajn accessorji ghalihom (ittra ufficjali bin-numru 1774/2017) u kif ukoll l-imghaxxijiet legali (ara a fol. 22).

Ra li ghad li debitament notifikat bl-atti ta' dawn il-proceduri, il-konvenut naqas milli jipprezenta risposta fit-terminu preskritt mil-ligi ghal dan il-ghan. Madanakollu deher l-istess konvenut Ivan Lanzon personalment, debitament assistit minn difensur, fl-udjenza quddiem dan it-Tribunal ta' l-20 ta' Jannar, 2020 fejn formalment irregistra ammissjoni tat-talba attrici.

Ikkunsidra l-provi dokumentarji mressqa;

Ra l-atti processwali kollha;

Jikkunsidra;

Fl-udjenza quddiem dan it-Tribunal, dik ta' nhar it-Tnejn, 20 ta' Jannar, 2020, il-konvenut deher quddiem dan it-Tribunal assistit u minn rajh, liberament u volontarjament irregistra ammissjoni tat-talba attrici. In vista ta' l-imsemmija ammissjoni, il-kontendenti kwalifikaw ir-pagamenti relattivi ghall-ammont domandat. Fil-verbal relattiv hemm registrat hekk: "*Il-Konvenut, seduta stante, qiegħed jammetti l-pretensjoni attrici. In vista ta' tali ammissjoni, il-partijiet jaqblu illi minkejja li l-Konvenut qed jirregistra ammissjoni, is-Socjeta' Attrici ma tghaddix għall-ezekuzzjoni tat-titolu eżekuttiv tagħha diment illi l-Konvenut jagħmel pagamenti mensili fl-ammont ta' EUR150, bl-ewwel pagament isir fi zmien xahar mid-data tas-sentenza, b'dana illi jekk il-Konvenut ifalli pagament jew parti minnu, is-Socjeta' Attrici tghaddi minnufih għall-ezekuzzjoni tat-titolu eżekuttiv għal kwalsiasi ammont li jkun dovut lis-Socjeta' Attrici. In vista ta' dak registrat f'dan il-verbal u in linea miegħu, id-difensuri tal-partijiet jitolbu lit-Tribunal jghaddi għas-sentenza dwar il-kaz.*" (ara a fol. 31). Dakinhar il-procediment thalla għas-sentenza, illi qed tingħata illum.

It-Tribunal jikkunsidra ulterjorment;

Hu principju antik illi "confessio est regina probationum"¹, cioè li l-ammissjoni hija l-aqwa forma t'evidenza li parti tista' tressaq ("probatio probatissima"²).

Hu dottrinalment rilevat illi l-konfessjoni, "è la dichiarazione che una parte fa della verità di fatti ad essa sfavorevoli e favorevoli all'altra parte",³ ossia hi "dichiarazione libera di verità contra se, resa al destinatario, e in tal senso si tratta senz'altro di atto giuridico non negoziale."⁴ L-effetti probatorji tagħha huma indiskussi u cioè, "al pari di qualsiasi altra prova legale, produce effetti sul piano processuale in quanto sulla sua base il giudice non può che porre come vero il fatto confessato, benché sia innegabile la sua natura sostanziale"⁵ u l-konfessjonijiet tal-partijiet, "a differenza delle prove libere, vincolano la pronuncia del giudice e determinano in modo prestabilito ed univoco la posizione dei fatti influenti sulle situazioni giuridiche sostanziali."⁶ Biex ikollha tali effett probatorju, l-ammissjoni "deve constare di un element soggettivo, consistente nella consapevolezza e volontà di ammettere e riconoscere la verità di un fatto a sé sfavorevole e favorevole all'altra parte, e di un

¹ Dwar dan il-principju ara, *inter alia*, **Carmelo Bonnici noe v. Ronald Farrugia et** (Appell Superjuri, 26 ta' Ottubru, 1970; mhux pubblikata); **Massimo Vella v. V. Petroni (Imports) Ltd** (Appell Inferjuri, 28 ta' Novembru, 2007); **Galscer & Bilom Ltd v. Anthony Azzopardi** (Appell Inferjuri, 22 ta' Mejju, 2009); u **APS Bank Ltd v. Francis Xavier Micallef** (Appell Inferjuri, 7 ta' Lulju, 2010).

² Dwar dan ara "Massime, Enunciazioni e Formule Giuridiche Latine" (Hoepli 1993) ta' **UMBERTO ALBANESE**, f'pagna 295. Ara wkoll "Il Latino In Tribunale: Dizionario dei Broccardi e Termini Latini" ta' **FEDERICO DEL GIUDICE** (Simone ed. IV, 2011), f'pagna 260 fejn hemm magħdud, *inter alia*, li, "Con il termine probatio probatissima si è soliti fare riferimento alla confessione che è il mezzo probatorio per eccellenza."

³ **GIORGIO BIANCHI**, "LA Prova Civile" (CEDAM, ed. 2009; p. 233).

⁴ **ALESSANDRO IACOBONI**, "Prova Legale e Libero Convincimento del Giudice" (Giuffrè, ed. 2006; §3.3.1., p. 54).

⁵ *ibid.*

⁶ *ibid.*

elemento oggettivo, consistente nell'ammissione del fatto obiettivo che forma oggetto della confessione da cui deriva un concreto pregiudizio all'interesse dell'dichiarante e al contempo un corrispondente vantaggio nei confronti del destinatario della dichiarazione.”⁷

L-ammissjoni (jew konfessjoni) da parti tal-konvenut f'dan il-kaz ma kinitx wahda li rrizultat minn xi dokument jew minn xi inferenza li wiehed jista' jislet mill-provi migjuba mill-parti attrici, izda kienet wahda sottomessa u moghtija personalment mill-konvenut, b'mod volontarju u registrata formalment fl-atti ta' dan il-procediment waqt udjenza ta' dan it-Tribunal. Ghalhekk, hekk kif tghid il-massima Latina, “confessio facta in judicio omni probatione major est”⁸ (li tfisser illi ammissjoni maghmula fi procediment gudizzjarju, jew formalment waqt xi proceduri ohra ta' indole gudizzjarja jew kwazi-gudizzjarja), ghandha aktar forza u qawwa minn kwalsiasi evidenza ohra. Infatti, nsibu ritenut illi, “*Se resa in giudizio essa vincola il giudice, il quale dovrà ritenere raggiunta la prova in ordine alla veracità dei fatti ammessi, traendone ogni conseguenza in sede di decisione della causa.*”⁹

In vistata' l-ammissjoni tal-konvenut, registrata formalment fl-udjenza ta' l-20 ta' Jannar, 2020, dan it-Tribunal m'ghandux triq ohra ghajr li jiddikjara lill-istess konvenut bhala debitur tal-kumpannija attrici u, bhala korollarju naturali, li l-konvenut hu tenut ihallas lill-istess attrici l-ammont mitlub ta' elfejn, sitt mija u tlettax-il ewro u tnejn u erbghin centezmi (€2,613.42c). Hekk kif verbalizzat l-attrici m'ghandhiex tghaddi ghall-ezekuzzjoni tat-titolu ezeuttiv ottenut bil-prezenti sentenza (u tirriskwoti dak kollu lilha dovut), hliet jekk il-konvenut ifalli pagament wiehed jew parti minnu. Tali fatt (i.e., l-inadempjenza tal-konvenut skond dak verbalizzat), malli jseh, jillegittima *ipso facto* lill-istess attrici tghaddi minnufih ghall-ezekuzzjoni bla ebda htiega ta' procedura/i ulterjuri.

Addizzjonalment, ghajr ghall-modalità tal-pagament lura tal-kreditu-dejn, tali ammissjoni saret bla ebda kundizzjoni u, allura, tattira wkoll l-obbligu fuq il-konvenut li jindennizza lill-kumpannija attrici l-ispejjez gudizzjarji ta' dawn il-proceduri, inkluz dawk accessorji ghalihom (i.e., ittra ufficjali nru. 1774/2017, a fol. 20) u kif ukoll il-hlas ta' l-interessi fuq l-ammont ta' sorte kif domandat, li ghandu jibda' jiddekorri mid-data ta' l-intavolar tal-prezenti proceduri, ossia mill-20 ta' Awwissu, 2019.

GHALDAQSTANT, it-Tribunal qed jaqta' u jiddeciedi din il-kawza billi, ghall-motivi fuq imfissra, jilqa' t-talba attrici kif dedotta u jiddikjara li l-konvenut huwa debitur tal-kumpannija attrici fl-ammont ta' elfejn, sitt mija u tlettax-il ewro u tnejn u erbghin centezmi (€2,613.42c) u jikkundannah ihallas tali ammont lill-attrici skond dak li ser jinghad aktar 'l isfel. L-imghax fuq tali ammont bir-rata ta' 8% ghandu jiddekorri mill-20 ta' Awwissu, 2019 u jieqaf mad-data tal-hlas effettiv u finali. L-ispejjez tal-prezenti

⁷ **GIORGIO BIANCHI** (*op. cit.*, p. 233).

⁸ Dwar dan ara “Trayner’s Latin Maxims” (Sweet & Maxwell, 4th edition, 1993) pp. 92–93.

⁹ Ara “Il Latino In Tribunale: Dizionario dei Broccardi e Termini Latini” ta’ **FEDERICO DEL GIUDICE** (Simone ed. IV, 2011) pagina 67.

proceduri, inkluz dawk marbuta ma' l-ittra ufficjali nru. 1774/2017, jkunu a karigu ta' l-istess konvenuta.

Qed jigi wkoll deciz, kif registrat fl-atti tal-prezenti kawza, illi l-ewwel ri-pagament mensili da parti tal-konvenut lill-kumpannija attrici, fl-ammont ta' mija u hasin ewro (€150.00c), ghandu jsehh sa mhux aktar tard mill-5 ta' Dicembru, 2020 u sussegwentement kull xahar minn tali msemija data sakemm jigi saldat l-ammont intier dovut. Jekk lahqu sehew pagamenti akkont da parti tal-konvenut lill-attrici bejn id-data tal-verbal ta' l-udjenza tat-Tnejn, 20 ta' Jannar, 2020 u l-pronunzjament ta' din is-sentenza, dawn ghandhom jittiehdu in konsiderazzjoni mill-partijiet u l-mekkanizmu adoperat f'din id-decizjoni ghandu jithaddem skond ic-cirkostanzi.¹⁰

Qed jigi deciz inoltre illi l-kumpannija attrici m'ghandhiex tghaddi ghall-ezekuzzjoni tat-titolu ezeuttiv ottenut bil-prezenti sentenza, hlief jekk il-konvenut ifalli pagament wiehed, jew parti minnu, kif deskritt fil-prezenti sentenza. L-inadempjenza tal-konvenut fil-hlas mensili ta' xi pagament (jew parti minnu), malli jsehh, jillegittima *ipso facto* u *ipso iure* lill-kumpannija attrici tghaddi minnufih ghall-ezekuzzjoni ta' din is-sentenza fuq kwalsiasi bilanc rimanenti, bla ebda htiega ta' procedura/i ulterjuri.¹¹

ft. AVV. DR. KEVIN CAMILLERI XUEREB

Gudikatur

ft. ADRIAN PACE

Deputat Registratur

¹⁰ Din l-ahhar kwalifika qed issehh peress illi originarjament is-sentenza kellha tinghata fis-26 ta' Marzu, 2020 izda f'dak iz-zmien il-qrati kienu maghluqin minhabba l-fenomenu tal-pandemija *Coronavirus* COVID-19 (*vide* A. L. 61 ta' l-2020 u l-A.L. 65 ta' l-2020). Sussegwentement il-kawza giet differita ghall-14 ta' Lulju, 2020 u minhabba problematici logistici fil-qrati l-istess kellha tigi aggornata ghall-udjenza tal-lum, il-5 ta' Novembru, 2020.

¹¹ Jigi rilevat illi xejn ma jzomm lil qorti jew tribunal milli jaghtu direttivi u provvedimenti kundizzjonali fid-dispositiv tas-sentenza. F'dan is-sens (i.e., kundizzjoni fid-dispozittiv ta' sentenza) wiehed hu mistieden jara **Jimmy Vella v. Il-Kummissarju tat-Taxxa Fuq il-Valur Mizjud** (Appell Inferjuri, 12 ta' Marzu, 2010; mhux pubblikata) fejn hemm asserit hekk: «*Huwa utli li jigi osservat bi preliminari illi l-ligi procedurali taghna ma tghidx li d-dispositiv ghandu jirrivesti xi forma sagramentali izda tiddisponi semplicement illi "kull dikjarazzjoni li l-Qorti trid li tkun deciziva jew obbligatorja, ghandha tigi mdahhla fid-dispositiv"* (Artikolu 219, Kapitolu 12). *Hekk ukoll jinsenja l-Laurent (Diritto Civile, Vol. XX para 34) fejn jghid illi "la legge non indica la forma nella quale devessere concepito il dispositivo ... tutto cio che si richiede si è che vi sia una sentenza, cioe un dispositivo il quale decide una controversia. In quanto alla forma, la lascia al giudice". Dan l-insenjament gie segwit mill-Qrati taghna, kif manifest fid-decizjoni fl-ismijiet "Carmela Zarb et -vs- Felice Bonnici", Prim' Awla, Qorti Civili, 12 ta' Frar, 1959. Esposta din il-preliminari, ma jidherx li fl-ordinament guridiku taghna ma humiex ammessi sentenzi kundizzjonali u fejn l-effikacja tal-kundanna tigi subordinata ghal verifika ta' event futur u incert, jew ghal xi terminu prestabilit, jew ukoll ghal xi kontro-prestazzjoni specifika. Biex wiehed jillustra b'ezempju ghal kaz fejn inkwilin ma jkunx ezegwixxa l-obbligazzjoni tieghu tal-hlas tal-kera l-Qorti tista' fil-parti decizorja tas-sentenza u b'applikazzjoni ta' l-Artikolu 1570(2) tal-Kapitolu 16 takkordalu zmien moderat biex jottempera ruhu. Hekk ukoll il-Qorti tista' tordna li l-kundanna ghall-hlas tkun soggetta ghat-twertiq ta' certa prestazzjoni mill-kontroparti. L-ezemplari huma bosta u sew maghrufa. Dak li hu però fundamentali f'decizjonijiet ta' dan il-generu jibqa' dejjem dak illi l-verifika tac-cirkostanza dwar liema l-Qorti tkun hekk ipprovdiet ma tkunx tirrikjedi accertamenti ulterjuri fil-mertu permezz ta' xi gudizzju gidid.»*